

En Vielha, 26 de junh de 2017

AMASSADI

D'ua part **Juan Antonio Serrano Iglesias**, Alcalde-President der Ajuntament de Vielha e Mijaran, assistit pera Secretària dera Corporacion, facultat per acòrd dera Junta de Govèrn Locau de data 13 de junh de 2017.

Der auta Joaquin Calbetó Moga, damb DNI numerò ena sua condicion de president dera ASSOCIACION ESPORTIUA FUTBOL ARAN, damb NIF G25709262, domiciliada en Avd. Garona,35 25530 Vielha.

MANIFÈSTEN

1èr.- Qu'existís ena Val d'Aran, damb sedença en Vielha, era Associacion Esportiuva Fotbol Aran, qu'a coma finalitat era volentat de fomentar eth fotbòl sala enes installaciones e infrastructures municipaus a traùers der esdeveniment 30 ores Fotbòl Sala Vila de Vielha.

2au.- Qu'ei volentat der Ajuntament de Vielha e Mijaran balhar supòrt economic as activitats que pòrte a tèrme era associacion pr'amor dera sua finalitat non lucratiua, en tot auer en compde qu'er Ajuntament de Vielha e Mijaran considere qu'eth prètzhèt realizat pera Associacion ei d'interès public.

3au.- Er Ajuntament de Vielha e Mijaran a en vigor era Ordenança Municipau reguladora de subvencions aprovada peth Plen de data 22 de deseme de 2005, modificada pera Corporacion Municipau eth 26 de seteme de 2007 e peth Plen de data 22 de seteme de 2014, e en sòn article 10 s'establís qu'es subvencions poderàn autrejear-se directament en quauqui casi, entre es quaus se trapen aqueri enes que s'acrediten arrasons d'interès public e sociau.

4au.- Qu'enes Bases d'execucion deth pressupòst der an 2017 i cònte era següent subvencion nominatiua:

Subvencion de 3.000,00€ (Tres mil èuros) ara Associacion Esportiuva Futbol Aran, damb càrgue ara partida pressupostària 2017-1-34100-48025-01.

5au.- Era Ordenança Municipau tanben establís que normaument era concession dirècta se formalizarà en un convèni.

Per tot çò, conven eth present convèni e ar efècte establissen es següenti:

PACTES

PRUMÈR.- Ei objècte deth present convèni era collaboracion entre er Ajuntament de Vielha e Mijaran e era Associacion Esportiva Futbol Aran, entara organizacion e dinamitzacion d'activitats de fòtbòl sala enes installacions municipaus a trauèrs der esdeveniment 30 ores fòtbòl sala celebrat aguest 2017 es dies 17 e 18 de junh.

DUSAU.- Qu'en marc d'aguesta collaboracion era Associacion Esportiva Futbol Aran s'obligue a organizar er esdeveniment 30 ores de fòtbòl Sala Vila de Vielha e ua liga prèvia entà toti es participants.

TRESAU.- Er Ajuntament de Vielha e Mijaran collabòre damb aquestes actiuetats autrejant ara Associacion Esportiva Futbol Aran ua subvencion annau consistent ena quantitat totau de: 3.000,00€ (Tres mil èuros), que s'abonaràn en un unic tèrme.

QUATAU.- S'establirà ua comission de seguiment amassada damb era associacion e representants der Ajuntament, entà reconduir possibles desviacions economicas e hèr ua avaloracion qualitativa der esdeveniment.

Sense perjudici de çò dit anteriorment, er Ajuntament de Vielha e Mijaran, e per miei dera Intervencion de Hòns Municipau, a era potestat irrenonciabile d'efectuar eth contròtle d'aplicacion des subvencions e ajuts economicas de quinsevolh tipe que s'autrejen, entà verificar feacement que s'invertís ena finauetat entara que s'autrejèc, tot çò en compliment der article 189 e 214 deth Tèxt Rehonot dera Lei reguladora des Isendes Locaus.

CINQUAU.- Era Associacion justificarà abantes deth 15 de deseme der an en cors ar Ajuntament de Vielha e Mijaran eth destin dera subvencion, e aurà de presentar es factures e es rebuts des pagaments corresponents.

SIESAU.- En toti es actes, imprèsi e oposcles editadi pera Associacion se harà constar ar Ajuntament de Vielha e Mijaran coma organitzador.

SETAU.- Eth present convèni de collaboracion entre er Ajuntament de Vielha e Mijaran e era Associacion Esportiva Futbol Aran a naturalesa administrativa e regís ena sua interpretacion e desenvolopament er ordenament juridic administratiu, damb expressa submission des parts ara jurisdiccion contenciosa – administrativa.

En tot çò non contemplat en aquest convèni s'estarà ad açò que dispausa era Ley General de Subvenciones.

UEITAU.- Es parts signatàries d'aguest convèni s'obliguen a dar compliment ara Lei 19/2014, de 29 de deseme, de transparéncia, accés ara informacion publica e bon govèrn enes tèrmes en que li siguen aplicables.

E en pròva de conformitat, andues parts signen eth present convèni per duplicat e a un solet efècte, e en lòc e data nomentadi.

JUAN ANTONIO SERRANO IGLESIAS

JOAQUIN CALBETÓ MOGA

Alcalde

President dera Associacion

Secretària